



relaciona con la importancia de considerar las ontologías en los abordajes históricos (2016: 15). En las narraciones reunidas, se lee que diversas entidades no-humanas son consideradas desde la perspectiva *qom* como verdaderas personas y protagonistas de la historia al igual que indígenas, caciques, misioneros, colonizadores y militares.

La compilación incluye narraciones de hombres y mujeres *qom*, ancianos y adultos, de distintas localidades de Chaco y Formosa, registradas entre 1997 y 2012 por los autores. Entre los pensadores y relatores indígenas están: Timoteo Francia, Valentín Suarez, Juan Rivero, Eduardo Mansilla, Asunción Ceferino, Carlos Torrent, Federico Gómez, Félix Suarez, Pablo Floricel, Laureano Méndez y Ernesto Segundo. Las narraciones *qom* son, en algunos casos, complementadas por aportes historiográficos de los especialistas Mariana Giordano, Leandro Moglia y Adrián Almirón y por apartados donde Florencia Tola esclarece ciertas nociones *qom* ligadas a la historia. Muchos relatos están acompañados por dibujos inéditos realizados por Valentín Suarez, así como por fotografías, mapas y grabados europeos del siglo XVI. Cabe resaltar la polifonía de voces que dialogan en el libro generando un *corpus* de relatos, imágenes, escritos y reflexiones sobre la historia, la política y las ontologías.

El libro cuenta con un prefacio de Mario Blaser, una introducción y un epílogo de Florencia Tola y está organizado en tres partes. En la Primera Parte *Sobrevivir. Guerras, Poderes y Caciques* se narran sucesos ocurridos durante la época que los *qom* llaman “La Guerra” (tiempo de conquista del Gran Chaco) y los años posteriores a la misma. Se destacan las hazañas de antiguos *oiquixai* (líderes y especialistas de guerra) invencibles, temidos, inmunes a las balas de los enemigos y con poder de comunicación con pájaros, animales y otros seres para predecir la llegada de los invasores blancos y de las enfermedades. Las historias de estos líderes, no simplemente humanos, y los relatos de huidas, resistencias y triunfos por la protección y comunicación de ellos con astros, zorros, árboles y otros seres, muestran otros modos de concebir la historia agenciada no solo por humanos. Como contrapunto, Mariana Giordano ofrece información historiográfica que permite constatar lo que Tola sostiene en la Introducción: “(...) *en muchas ocasiones lo vivido por diversos colectivos difiere profundamente*” (2016: 40).

Los relatos de la Segunda Parte *Transformaciones. La viruela y el fuego* focalizan en sucesos ocurridos en años posteriores a la conquista y remiten principalmente a una enfermedad, *raloxo* (traducida como ‘viruela’ o ‘viruela negra’), que fue causa de muchas muertes entre los indígenas. Las

narraciones entrelazan los estragos de *raloxo* con acontecimientos que suelen remontarse a un tiempo mitológico (la llegada de un Gran Fuego y el origen de los animales, las plantas y los nombres); la devastación por la viruela es asociada a dicho fuego primigenio (*norecalo*). Diversas versiones de la expansión de *raloxo* y del resurgimiento de los *qom* gracias al poder de los chamanes son presentadas en esta sección, dando cuenta de un modo *qom* transtemporal, espiralado y no lineal de organizar el paso del tiempo.

Finalmente, la Tercera Parte *Entreverados. Conflicto por la tierra, lucha por la vida* ahonda en la problemática territorial, los procesos de sedentarización, la vida en las reducciones, la llegada del Evangelio y los conflictos por la tierra y desalojos ocurridos en los últimos años. La restricción de las comunidades a perímetros impuestos contrasta con las memorias *qom* de amplios territorios recorridos y con el profundo conocimiento que tienen sobre el monte, sus lugares, nombres, animales y plantas. Además de los testimonios y relatos, se incluye la síntesis de un informe de un reclamo territorial realizado por Florencia Tola junto con la etnozoóloga Celeste Medrano para un proyecto UNESCO, así como también una reflexión final de la antropóloga Ana Vivaldi sobre un hecho de violencia policial ocurrido en un barrio *qom* de Formosa. En esta sección, la represión histórica y actual hacia los indígenas visibiliza que la historia de violencia, iniciada con la conquista de su territorio, no terminó para ellos.

Este libro evidencia cómo la inclusión en la historia de seres no-humanos, personajes mitológicos y caciques con poderes especiales, entre otros, no deja de lado las terribles atrocidades cometidas contra los indígenas. *El teatro chaqueño de las crueldades. Memorias qom de la violencia y el poder* toma de las voces indígenas la forma nativa de narrar una historia sumamente violenta y cruel, otorgando valor a esas otras historicidades consideradas ‘no válidas’ y empoderando a los indígenas con capacidad de agencia, transformación y resistencia. En palabras de Timoteo Francia, “Ahora pasó la época de La Guerra donde estaban los *oiquiaxai*, nuestros guerreros (...) Ahora hay un juego de sabiduría, un juego de inteligencia. Por lo tanto, es una supervivencia máxima” (2016: 186).

El presente libro no solo tiene relevancia para académicos, sino también se constituye en una herramienta de transformación para los jóvenes *qom* que, tal como se lee en el epílogo, “(...) nutriéndose del saber de los ancianos, emprenden la lucha por la recuperación del territorio y por la igualdad de posibilidades” (2016: 186).